

# INCOMESIO DEI Mundo Gráfico ENERO/FEBRERO 2016 AÑO 10, Nº 101 - DISTRIBUCION GRATUITA





Elecciones municipales

La gráfica en tiempos de campañas políticas

José Bodet

Perfiles ICC de tercera generación



La variación del dólar y el impacto presupuestario Print Santiago
vuelve a Espacio
Riesco los días 15, 16 Stgo
y 17 de noviembre

Periódico de la Asociación de Industriales Gráficos de Chile A.G. WWW.asimpres.cl

#### Perfiles ICC de tercera generación



Desde hace 8 años usamos a diario el perfil de color "ISOcoated\_v2", también conocido en Photoshop como FOGRA39 y que el ECI (European Color Initiative) hace poco actualizó de acuerdo con la tercera edición de la norma ISO para impresión offset.

Poco antes de Navidad 2013 la ISO dio a conocer la última edición de su norma 12647-2:2013 para impresión offset, la cual se ha materializado en perfiles ICC hace apenas unos meses. A continuación un resumen de los principales cam-

Sustratos: Si bien la clasificación de papeles creció de 5 a 8 familias, son las prensas de bobinas las que se vieron favorecidas, ya que, a nivel de prensas de pliegos, es más bien una reducción la que se produjo al considerar los estucados brillante y mate como una misma familia (PS1). Pero lo más importante: se han actualizado los valores LAB y tolerancia de blancura de acuerdo con una oferta de papeles más blancos, haciendo que los nuevos perfiles sean, al final de cuenta, un mejor reflejo de la realidad del

Tintas CMYK: A nivel de color, el único cambio relevante es la baja de densidad requerida para la tinta Magenta en papeles no estucados. Sin embargo, son los colores secundarios los que más han cambiado, quedando por ver en la práctica si estos reflejan mejor la realidad del taller. Por último. los valores LAB obtenidos de mediciones realizadas sobre fondo blanco son hoy normalizados.

Medición de color: Para medir colores y sus diferencias tal como los percibimos (bajo una luz que cumple con la ISO 3664:2009), se requiere ahora de un espectrofotómetro que cuente con la condición de medición M1 y cumpla con la ISO 13655:2009. Y una buena noticia: por fin la norma indica valores de deltaE en la escala 2000.

Ganancia de punto o TVI (Aumento del Valor Tonal): Curvas de ganancia nuevas, más claramente definidas, para lineaturas de trama AM hasta 200, para tramas FM y con valores de tolerancia que también consideran los cuartos de tono, son los grandes cambios que han aparecido, y

Nuevo perfil "PSOcoated\_v3": (PSO por Process Standard Offset). Este nuevo perfil, para realizar separaciones CMYK para impresión offset de pliegos en papeles estucados (FOGRA 51), viene con un GCR mejorado al considerar un máximo de tinta en la sombra (TIL) que no supera el 300%, lo que debería traducirse en una reducción del consumo de tinta en prensa del orden de un 10%. Recordemos también que este perfil sirve de referencia de color para todos los equipos de impresión digital.

Y por último: El ECI liberó también un perfil para impresión en papeles no estucados así como un DeviceLink para convertir archivos desde la versión anterior de la norma: http://www.eci.org/en/downloads

#### **E**ditorial

# Confianza y participación

ños difíciles estamos atravesando, complejos escenarios de confianza tanto políticos como empresariales, cambios en el comportamiento de compra de nuestros clientes y cambios en tecnologías están influyendo, entre otros, fuertemente en nuestra industria y en nuestros márgenes.

Fin de 2015 y principios de 2016 nos dan una cuota de esperanza para este año lleno de desafíos económicos y de lineamiento de nuestra industria, estos a visualizarse más detenidamente en DRUPA 2016 y en nuestra feria Print Santiago.

Con esto en mente, Asimpres ha delineado un plan de trabajo, cuya principal acción está orientada a desarrollar un contacto más estrecho con los socios, para escuchar y entender sus inquietudes y requerimientos.

El primer evento de 2016 será el Encuentro Gráfico que se está preparando para el mes de marzo, en el cual socios y miembros de la industria serán invitados a trabajar por el futuro de la industria, a través de aportes y reflexiones sobre el rol de Asimpres en el contexto que vive la gráfica. Será una oportunidad para delinear desafíos y proyectar sueños, con la intención de redactar un plan estratégico al 2020, que guíe la gestión del directorio y equipo ejecutivo de la Asociación.

Uno de los objetivos prioritarios de los últimos años ha sido conquistar a las empresas con la filosofía de la impresión sustentable. Este mes, y debido a los exitosos resultados del APL previo, el Consejo de Producción Limpia estimó favorable realizar un nuevo Acuerdo, esta vez abierto también a tecnologías flexográficas y digitales.

Hito relevante del año que comienza y que nos llena de entusiasmo es la realización de una nueva versión de la feria Print Santiago, que espera congregar no solo a imprentas y proveedores, sino que a todos los actores de la cadena de la comunicación gráfica.

El equipo de Asimpres continúa trabajando por seguir robusteciendo y visibilizando la industria. Las oportunidades de innovación existen. Nuestro compromiso continúa intacto, pero necesitamos de su participación activa para no perder el espacio que hemos ganado.

Espero verlos en marzo.



#### Quad/Graphics es ahora A Impresores

**A Impresores** es el nuevo nombre de la imprenta Quad/ Graphics Chile, a contar del 1 de enero, luego de la compra por parte de la familia Aquirre Vargas de la totalidad de las acciones de la compañía a sus socios estadounidenses Quad/Graphics Inc. en julio pasado.

De esta forma, la familia Aguirre Vargas, fundadora de Editorial Antártica, retomó el 100 por ciento de la propiedad de esta empresa, líder de la industria gráfica comercial. "Esta operación se concretó por la confianza que tenemos en la comunicación impresa, el interés de nuestra familia por continuar proyectando el futuro de esta empresa, con una larga y prestigiosa trayectoria de casi 40 años, y el cariño que sentimos por quienes componen este equipo humano", señala Carlos H. Aguirre V., Gerente General de **A Impresores**, ex Presidente de Asimpres y Líder Gráfico de las Américas 2010.

Hoy, con *A Impresores*, la familia Aguirre Vargas inicia esta nueva etapa.

#### Desde el taller

ANGÉLICA BARRAZA, REVISORA E INSPECTORA DE PRODUCTO TERMINADO



Angélica Barraza trabaja hace dos años en Flexolabel, parte del grupo Munizaga, a cargo de la sección de revisión e inspección de producto terminado, donde examina la correcta impresión, calce y terminaciones de etiquetas de vino y etiquetas industriales para mercado nacional e internacional.

Angélica cuenta con 10 años de trayectoria en la gráfica, donde desempeñó funciones de revisión, pero también desarrolló experiencia en mesas web y máquinas industriales. "Es un trabajo entretenido, al que le guardo mucha gratitud porque me ha dado bastantes cosas, y en particular, en esta empresa se me ha presentado la oportunidad de aprender. Partí de cero, sin saber nada, pero todo se puede lograr en el camino. Aprendí un buen oficio, que me ha ayudado y solventado en el

Su proyección es algún día llegar a trabajar en el área de impresión, y aunque reconoce que en el rubro no es fácil encontrar mujeres en el área, cree que en la empresa donde trabaja es una posibilidad que eventualmente se puede dar. "Don Ricardo está dando la oportunidad de integrar más mujeres, y tener conocimiento en otras máquinas, como en la función de troquel y folia, y por qué no, en algún momento la impresión".

Angélica vive con sus padres y su hijo, lan, de 11 años. "Es mi compañero. Es quien me ha dado fortaleza para seguir de pie", expresa.

¿Quiere compartir sus consejos, datos y anécdotas del taller? Escríbanos a comunicaciones@asimpres.cl

enero/febrero 2016 I asimpres.cl

IMPRESIONES DEL MUNDO GRÁFICO

es una publicación de la Asociación de Industriales Gráficos de Chile A.G. ASIMPRES comunicaciones@asimpres.cl | www.asimpres.cl

Comité Editorial: Nelson Cannoni B., María Eugenia Mingo S., Marcela Lahosa, José Bodet, Natalia Ramos B. y Carla Caorsi R.

Fotografías: Mauricio Vega, Natalia Ramos B. y Archivo ASIMPRES. Impresión: A Impresores S.A. Tiraje: 10.000 ejemplares.

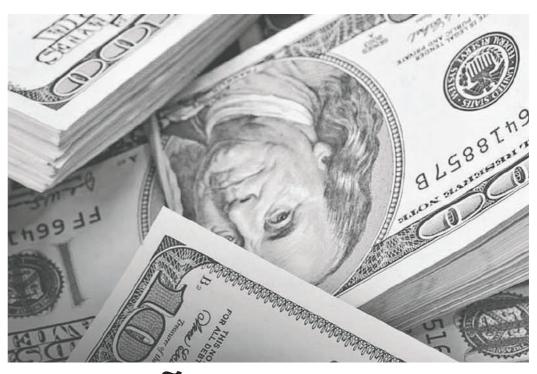
Derechos Reservados. Las expresiones publicadas en este medio son de exclusiva responsabilidad de los autores, entrevistados y avisadores. La reproducción parcial o total de los contenidos de esta edición se permitirá con la previa autorización de ASIMPRES A.G

(IMPRESIONES 101)2.indd 1 2/5/16 3:16 PM



Proyecciones de Econsult: Dólar entre 730 y 750 pesos

# "HAY QUE ASUMIR QUE ESE VA A SER EL PRECIO DE ESTE AÑO"



star muy atento a las condiciones de mercado y escuchar lo que pasa con el tipo de cambio desde voces experimentadas, son algunas de las recomendaciones que los proveedores de la industria gráfica entregan a sus clientes. Es por eso que en Diario Impresiones conversamos con Gonzalo Sanhueza, socio de Econsult RS Capital, quien nos entregó las proyecciones de la empresa experta en asesoría económica y financiera, en relación con el precio del dólar para 2016. "Lo que vemos es que este año el valor del dólar en Chile se va a mantener en el rango alto, en torno a los \$730; incluso puede llegar puntualmente a niveles de \$750, porque las variables que explican el valor del dólar todas van en la misma dirección", explica.

En tal sentido, Sanhueza señala que el alza del valor del dólar en Chile se ha debido a tres situaciones, siendo la primera el precio de nuestro principal producto de exportación, el cobre, el cual sigue cayendo. "Y se están corrigiendo a la baja las proyecciones de precio para este año, lo acaba de hacer Cochilco y probablemente lo van a seguir haciendo el resto de los agentes, estamos con una proyección del precio del cobre baja para este año, de 2 dólares la libra o tal vez más abajo, cuando hace cuatro meses hablábamos de 2 y medio, entonces es una caída de 20% frente a lo que se esperaba para este año".

Lo segundo, a voz de Sanhueza, es que cuando una economía crece menos que el res-

to del mundo, su moneda tiende a depreciarse: "Y nuestro escenario es que Chile va a crecer un 1%, cuando el mundo está creciendo a una tasa del 3%".

Y por último, el socio de Econsult RS Capital menciona que Estados Unidos está subiendo la tasa de interés y eso hace que los capitales de todo el mundo se empiecen a ir al país del Norte y, por lo tanto, migren de la economía emergente.

¿Qué pueden hacer los importadores y compradores de insumos?

Según Gonzalo Sanhueza, estando el dólar en estos niveles ya es poco lo que se puede hacer y no tiene mucho sentido tomar cobertura, usar mercado de futuro, o un contrato a plazo (forward). "Van a tener que vivir este año con este tipo de cambio más alto no más. Asumir que ese va a ser el precio de este año".

Freddy Keuttel, gerente comercial de Antalis, recomienda que "si los impresores tienen contratos en pesos de largo plazo, buscar alguna cláusula de reajustabilidad de los contratos, o hacer contratos en dólares".

Por último, la transparencia y la comunicación son elementos clave en situaciones como esta, según Sanhueza: "Hay que ir conversando en la cadena de valor, para lograr ir traspasando el mayor costo a precio final del producto. Hay que tener una conversación más fluida con toda la estructura para ver cómo está la demanda final del producto".

#### POLÍTICAS DE TIPO DE CAMBIO



Freddy Keuttel, gerente comercial de Antalis
Nosotros vamos mirando el tipo de cambio semanalmente, lo que implica que no especulamos. Al no tener un tipo de cambio fijo en el tiempo va-

mos moviendo, semanalmente, el tipo de cambio de acuerdo con lo que pasa con el mercado; nosotros traspasamos las diferencias en forma directa cada vez que estas ocurren en el corto plazo. Si el tipo de cambio va a la baja nosotros automáticamente el día lunes aparecemos con el precio del dólar que corresponde para esa semana. Es lo más acorde a lo que ocurre con el mercado.

Fernando Álamos, gerente general de Hagraf

Todos nuestros precios están en dólares, porque nuestros productos son importados y nuestros proveedores nos venden en moneda extranjera, por

lo que obviamente vamos en línea con la variación del dólar.

Para poder dar una estabilidad usamos el dólar aduanero, el cual hace que los precios se mantengan durante un mes en forma estable.

#### Innovación, el camino al éxito de las imprentas



Pedro Orueta, presidente Directorio COMPITE S.p.A

La variación en el tipo de cambio, sea cual sea la moneda, es algo que sin duda golpeó fuerte al desempeño de las empresas nacionales durante este 2015, y lo seguirá siendo durante 2016. lo que afectará de sobremanera al futuro de la industria de impresiones. Principalmente debido a que la mayoría de estas empresas subsisten gracias a implementos que vienen del mercado extranje ro [maquinaria, papeles y tintas], y por tanto se transan en divisas propensas a variaciones, que pueden afectar en incluso un 25% el rendimiento del negocio, tal como ha venido ocurriendo hace ya dos años.

Sin embargo, el principal problema para este rubro es la dificultad que tiene esta industria en hacer un traspaso de los costos hacia los clientes, como lo hace la mayoría del mercado. Esto debido a que es un sector que a nivel nacional se presenta demasiado atomizado, lo que limita brutalmente la capacidad de negociación que poseen las empresas sobre el proveedor.

En este sentido, frente al complejo panorama que se presenta para el futuro, donde se prevé un dólar que fluctúe entre \$730 y \$760, para este rubro existen tres opciones viables para enfrentar de mejor manera el impacto que inevitablemente tendrá este aumento en el precio de las divisas extranjeras, en el desarrollo de las imprentas.

El primero es la contratación de un fordward, lo que permitirá resistir el impacto de la variación en las divisas previsto para este 2016. Sin embargo, este mecanismo significa un costo importante para las empresas, que, a decir verdad, no están en condiciones de adquirir. En un segundo punto se puede avanzar en la unificación de la demanda, es decir, agrupar una cantidad importante de actores de este sector, para realizar compras de manera conjunta y así abaratar costos. Proceso complejo y de realización a largo plazo.

Es por esto que la mejor oportunidad y estrategia para surfear el embate de estas variaciones es la innovación. Esta es la herramienta que permite adaptar los modelos de negocios ante una crisis, afrontar un aumento en los costos y facilitar un traspaso de costo al cliente. Y justamente eso es lo que hacemos en COMPITE, donde buscamos mejorar la productividad y rentabilidad de las pequeñas y medianas empresas en nuestro país.

Y es que es fundamental para una empresa, y en especial para un sector como las imprentas, apostar por iniciar un proceso de innovación y adaptabilidad. Solo las empresas que logren percibir estos embates como un oportunidad, serán las que sorteen este complejo escenario. Después de todo, el mundo es cambio y hay que adaptarse a él.

Y es por esto que la empresa del sector que logre adoptar una mirada a largo plazo, que sea capaz de generar una estrategia clara y tener modelos de negocio adaptativos, será la empresa que logre superar el escenario actual y, de ahí en más, las oportunidades de crecimiento estarán al alcance de la mano.

3

# **Principales Actividades**

#### **MARZO**

#### **ABRIL**

# T ENCUENTRO GRÁFICO ASIMPRES



#### Valor del Impreso

Ejemplar con información sobre las ventajas competitivas del formato impreso a la hora de comunicar, generar vínculo con los usuarios, y añadir valor a las marcas, además de destacar su cualidad medioambiental.



#### **JULIO**



**27** Asamblea de Socios

Encuentro anual donde se discuten materias de interés gremial y se llevan a cabo las elecciones ordinarias de representantes de la Asociación.

#### Campeonato Futbolito



#### **SEPTIEMBRE**

#### Directorio Empresas Socias

Publicación que presentará la historia y perfil de cada una de las empresas asociadas a Asimpres. Será distribuido a agencias de diseño y publicidad, universidades y entidades vinculadas.

# OCTUBRE





# **ASIMPRES 2016**

#### **MAYO**

#### **JUNIO**



Tradicional espacio de esparcimiento, que permite afianzar lazos y reforzar el blandas como liderazgo y trabajo en equipo.

#### Desayuno Gráfico

Ponencias sobre temáticas de interés coyuntural para el desarrollo de la industria en formato desayuno.



Desayuno Gráfico Drupa



Conversación sobre las novedades e innovaciones presentadas en la principal feria de la industria a nivel internacional.



#### Premio **Australis**

Premio anual que distingue la calidad del producto gráfico impreso y del diseño integral, en diversas categorías de los rubros editorial, publicitario-comercial, packaging y etiquetas.

#### **NOVIEMBRE**

## PRINT SANTIAGO Feria de innovacione tecnológicas y aplicaciones que oor tres dias, reune a la industria de la comunicación gráfica en Espacio Riesco. IMPRESIONA Espacio de encuentro y conversación que tiene como objetivo dar a conocer las cualidades y ventajas comparativas del formato impreso.

#### **DICIEMBRE**

#### Cena Anual



Más de 600 personas, entre socios, directivos y colaboradores de imprentas, convertidores y proveedores gráficos, se dan cita para celebrar la tradicional cena de fin de año.

enero/febrero 2016 I asimpres.cl

# LA GRÁFICA EN TIEMPOS DE CAMPAÑA

Bajos márgenes, clientes habituales desatendidos y la competencia por precio, marcan la dinámica de la impresión para campañas políticas. La Ley de Fortalecimiento y Transparencia de la Democracia y la próxima elección municipal marcarán un nuevo escenario donde el sustrato PVC y las gigantografías serán los más afectados.

a caída de la inversión y el escenario de incertidumbre económica han golpeado la producción de la industria gráfica, la cual, a noviembre de 2015, acumula una baja de 4,2% anual. Como un sector cuyos resultados se asocian fuertemente al vaivén de la economía, se vuelve relevante mirar los temas que podrán impactar positiva o negativamente a la industria en 2016.

Dados los controversiales casos de financiamiento irregular de la política que se destaparon con Penta y SQM, y de cara a las elecciones municipales del 23 de octubre, el Proyecto de Ley de Fortalecimiento y Transparencia de la Democracia -hasta la fecha de cierre de esta edición aún no aprobada- ha generado interés por su eventual impacto en la gráfica.

La iniciativa, entre otras cosas, disminuye los topes de gasto electoral, establece que la propaganda en calles se inicia 30 días antes de la elección (60 días para prensa escrita y TV), se restringe uso de espacios públicos a plazas y parques autorizados por el Servel, se prohíbe la

propaganda en propiedad privada destinada a servicios públicos o en bienes de uso público (transporte público, pa-

raderos, postes de alumbrado, etc.) y se reducen tamaños de afiches y carteles -los cuales no podrán superar los 2 metros cuadrados-; además de prohibir las gigantografías.

Sin lugar a dudas, el sustrato PVC es el que más se resentirá. Sin embargo, de acuerdo a datos de estrategias de publicidad política en campañas anteriores, un 30% del gasto se destina a impresos; y el Offset podría experimentar un aumento debido al carácter de la elección municipal, que se desarrolla con una dinámica acotada a la localización y al puerta a puerta.

La impresión para campañas políticas se caracteriza por materiales de baja calidad, muy económicos y de baja duración. Se pierde producción de alto valor y se gana en volumen de bajo margen de contribución.

Según el gerente general de Dibco, Fernando Dib: "Muchos convertidores cometen el error

La decisión natural de cobrar por anticipado no es por desgracia una práctica común". Y agrega: "Muchas empresas que optan por aceptar el desafío de entrar a la campaña, pierden clientes habituales por quedar con sus capacidades copadas para cumplir con la política. Respecto de los precios, dado el volumen y la menor calidad de los materiales, los precios ofrecidos son menores. Al terminar la campaña, muchas empresas habituales exigen que se les cobren las tarifas de la política, argumentando que la habitualidad es más fuerte como argumento económico que el volumen o calidad de los materiales. Bajar los precios no cuesta nada, el problema es recuperarlos".



REFORMA TRIBUTARIA

#### En 2016 entra en vigencia aumento del impuesto de primera categoría

La Reforma Tributaria estará en plena operación en 2018, sin embargo todos los años, en el régimen transitorio, han entrado en vigencia diversos hitos, y así sucederá el próximo año.

- 1. El impuesto de Primera Categoría subirá de 22,5% a 24%
- 2. Aumento del gravamen de timbres y estampillas
- 3. Pago del IVA a la construcción
- 4. Extensión del plazo para retasación de viviendas
- 5. La elección entre régimen semiintegrado y el de renta atribuida
- 6. Se extenderá en 12 meses el plazo para la "eliminación" del FUT
- 7. Preparar tres nuevas declaraciones juradas
- 8. Comenzarán a regir nuevos topes para la renta presunta
- 9. Alza y perfeccionamiento del impuesto verde
- 10. Repatriación de capitales: se amplía el plazo para antecedentes

\*Redactado por Pierina Bertoni (Pulso). Información en base al Centro de Estudios Tributarios, CET; BDO; y PULSO.

LEY DE ETIQUETADO

#### En junio 2016 no podrán haber productos sin el nuevo etiquetado de alimentos

La industria de las etiquetas deberá prepararse para la entrada en vigencia de la norma que establece límites para los contenidos de azúcar, sodio, grasas saturadas y calorías en los alimentos envasados. Los productos que los excedan, deberán ser rotulados como "Altos en" los nutrientes críticos que corresponda, con una etiqueta visible en sus envoltorios, y no podrán venderse en los quioscos de colegios. También se les prohíbe utilizar "ganchos" comerciales, como juguetes o regalos, dirigidos a los menores de 14 años, entre otros cambios.

REFORMA LABORAL

#### Gobierno confirma que votación de reforma laboral se posterga hasta marzo

Diferencias entre partidos de la Nueva Mayoría dejan entrampada la votación para la reforma laboral, que se discute en el Senado. Parlamentarios de la Democracia Cristiana apuntaron a postergar la votación de la reforma laboral para marzo, debido a que aún no se ha logrado un acuerdo y se deberá definir en una comisión mixta.

Las principales diferencias giran en torno al reemplazo interno en caso de huelga y a la extensión de beneficios de la negociación colectiva a los trabajadores no sindicalizados.

**DRUPA 2016** 

#### Primer semestre con los ojos en Düsseldorf

DRUPA es la principal feria a nivel mundial de artes gráficas y de medios de impresión. Un evento que se celebra cada cuatro años en Düsseldorf y donde se podrá encontrar lo último en pre impresión e impresión, pre-medios y multicanal, pos impresión y embalaje, innovaciones tecnológicas y de software de edición, materiales, equipos e infraestructuras.

Este año se realizará del 31 de mayo al 10 de junio de 2016.

#### **DELEGACIÓN ASIMPRES A DRUPA**

La Cámara Chileno Alemana de Comercio e Industria ofrece la oportunidad de participar en la próxima edición de DRUPA.

Esta iniciativa permitirá asistir a los socios de Asimpres como una delegación organizada y asimismo participar

en la definición del programa de actividades y visitas a imprentas, como una forma de

Para mayores antecedentes comunicarse con María Eugenia Mingo al mail mariaeugenia.mingo@asimpres.cl

complementar el viaje de negocios.

(IMPRESIONES 101)6.indd 6

enero/febrero 2016 I asimpres.cl

drupa

May 31 - June 10, 2016





Se incluyen tecnologías digitales y flexográficas

# **ASIMPRES Y EL CONSEJO DE PRODUCCIÓN**



# LIMPIA COMIENZAN **DIAGNÓSTICO PARA UNA NUEVA VERSIÓN DEL APL**

ado los buenos resultados obtenidos en un primer Acuerdo de Producción Limpia del sector, donde 31 imprentas lograron certificarse y se redujeron en 10% las emisiones de compuestos orgánicos volátiles, el Consejo de Producción Limpia consideró favorable realizar un segundo acuerdo con el sector.

Este nuevo APL incluirá a las tecnologías flexográficas, digitales y offset. A la vez, será una oportunidad para que las 31 imprentas ya validadas, mantengan su certificación. El APL vigente, rige hasta mediados del 2017.

Es por esta razón que se hizo un llamado a todas las imprentas para que se hicieran parte, en primera instancia, de un diagnóstico sectorial, que refleje fielmente las variables ambientales, económicas y

productivas que pudieran presentar falencias, y que a su vez puedan ser candidatas a intervenciones y mejoras.

Como novedad, este APL pretende utilizar metodologías de Análisis de Ciclo de Vida, que consiste en determinar el impacto medioambiental de cada una de las etapas de un producto, desde que las materias primas son extraídas y pre-procesadas, hasta que el producto llega a su fin de vida útil. Este con límites que serán definidos en conjunto con las empresas.

Si bien suscribirse al APL es una decisión voluntaria de cada empresa, el que una mayor cantidad de imprentas se adscriban, favorece a la industria en su conjunto, ya que se la presenta como un sector preocupado no solo del medio ambiente, sino también de la salud y seguridad de los trabajadores y de sus comunidades.

#### OPINIONES

#### Francisco Raveau

**Gerente general** de Ícono Sur

"Yo participo de otras certificaciones y la parte que más me ha costado es que la gente se haga parte de este proceso; porque sin ellos, el resultado es muy malo. Ahí ha estado el gran problema de poder implementar normas básicas, como ocupar los elementos de trabajo, botar un paño o una tinta en el basurero indicado. Ha sido bien difícil, pero es un gran desafío que hay que seguir trabajando, porque al final, lo más importante, es llegar a producir limpiamente y hacerse cargo de los problemas que implica la producción que estamos realizando".

#### Gerardo Soto

**Gerente general Impresos G4** 

"Uno recicla pero no se sabe bien lo que está ha-

ciendo y por eso me interesó mucho esta invitación que Asimpres realizó. Siempre pensando en la mejora del medioambiente y aportando cada día más al futuro de nuestros hijos y nietos, no pensando en resarcirme económicamente".

#### Gonzalo **Alvarado Gerente general**



pación es la metodología, porque somos industrias distintas. Yo participé en el APL anterior y no llegamos a puerto, porque en la encuesta inicial no había ninguna pregunta que yo pudiera responder en mi forma de producir, que era flexografía. Me encantaría ser parte (del APL 2) pero hay que sacarse el estigma de que la impresión es offset y sólo offset".

### IMPRENTAS DEBEN INSCRIBIRSE Y DECLARAR EMISIONES Y TRANSFERENCIA DE CONTAMINANTES VÍA VENTANILLA ÚNICA

Deben inscribirse y declarar vía **Ventanilla Única** todos los recintos en el que se originen emisiones, residuos y/o transferencias de contaminantes. Imprentas y em presas gráficas están incluidas en esta categoría.

La Ventanilla Única es un sistema que unifica los canales de declaración de la información que respecta al RETC (Registro de Emisiones y Transferencia de Contaminantes), que permite la captura y estandarización de información relevante a nivel ambiental.

El Registro de Emisiones y Transferencias de Contaminantes (RETC o PRTR) es un inventario o base de datos con información ambiental, de ámbito nacional o regional, de sustancias químicas potencialmente peligrosas o contaminantes emitidas a la atmósfera, al agua y al suelo y transferidas.

Todos los recintos o establecimientos donde se produzcan emisiones, residuos y/o transferencias de contaminantes, asociados a una transformación de materias primas y elaboración de nuevos productos, están

obligados por ley a inscribirse en la ventanilla única y deben cumplir con ciertas obligaciones, como son las declaraciones de emisiones de fuentes fijas, transferencias residuos peligrosos, transferencias de residuos no peligrosos, lodos de plantas de tratamiento de aguas servida y riles.

Además de realizar las declaraciones, la ventanilla única trae consigo otras obligaciones como el Formulario de Producción, Formulario de Gasto de Protección Ambiental y Declaración Jurada Anual.

enero/febrero 2016 I asimpres.cl



## CEREMONIA DE TITULACIÓN INGRAF 2015

50 alumnos recibieron el título técnico de nivel superior de las carreras de Gestión y Producción de Medios Gráficos, Impresión Offset e Impresión Flexográfica, reconociendo a la excelencia académica y el espíritu gráfico.







Breves •

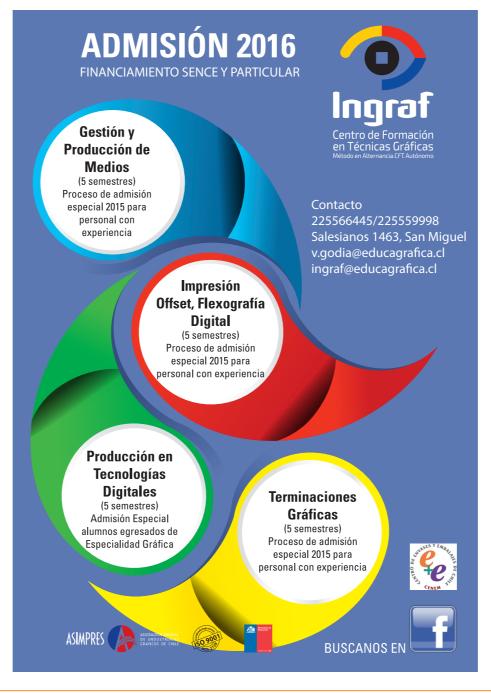
#### Davis Graphics trae a Chile equipos de vanguardia en tecnologías de inspección de la impresión

Davis Graphics presentó sus nuevos sistemas modulares de inspección de la impresión y gestión de calidad, IPQ-Center, de la marca alemana BST Eltromat.

Los sistemas iPQ-Center son herramientas de gestión de procesos esenciales en las máquinas de impresión, que vigilan por medio de inspectores visuales la totalidad de la producción, en tiempo real y alertan al operador cuando surgen problemas de calidad, ya sea por diferencias en los colores, posicionamiento equivocado del papel y cualquier elemento que esté fuera del patrón. Supervisar aspectos de calidad como la consistencia del color, errores de impresión, textos faltantes, estampado en relieve y otros factores.

Además, los sistemas iPQ-Center llevan un completo registro de defectos y eventos para la toma de decisiones posteriores si se busca mejorar los procedimientos, el uso de suministros y maximizar la calidad de producción.





#### ESTA EDICIÓN FUE POSIBLE GRACIAS A:





Mesa central (+56 2) 2730 0000 Directo ventas (+56 2) 2730 0058 Gratis 800 223 012 / www.antalis.cl



Teléfono (+56 2) 2477 6100 800 470 855 / www.canon.cl



Teléfono (+56 2) 2591 1100 www.dimar.cl



Teléfono (+56 2) 2387 1000 www.dipisa.cl



Teléfono (+56 2) 2375 2400 www.edipac.cl



vww.hagraf.com

#### Síguenos en

www.asimpres.cl



8

enero/febrero 2016 I asimpres.cl